

**Memorando de Entendimento**  
**entre**  
**Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brasil**  
**e**  
**Universidade Concordia, Canadá**

Com o objetivo de promover relações acadêmicas entre a Universidade Federal do Rio Grande do Sul ("UFRGS") e a Universidade Concordia ("Concordia"), os abaixo-assinados concordam com o que segue:

1. **Estrutura para Acordo Específico**  
Este Memorando de Entendimento ("ME") servirá como uma estrutura para iniciativas específicas de colaboração a serem desenvolvidas conjuntamente entre UFRGS e Concordia.
2. **Áreas de Colaboração**  
Ambas as partes concordam em explorar e implementar iniciativas viáveis de benefício mútuo focadas, entre outros, nas seguintes áreas de cooperação acadêmica:
  - 2.1. **Pesquisa colaborativa;**
  - 2.2. **Compartilhamento de informação científica em áreas de interesse mútuo;**
  - 2.3. **Outras colaborações acadêmicas, incluindo publicações.**
3. **Desenvolvimento de Iniciativas**  
As áreas de cooperação serão definidas e desenvolvidas entre UFRGS e Concordia ao longo da duração do ME e demais acordos de colaboração acadêmica podem resultar de atividades específicas de colaboração.  
  
Nenhuma das instituições terá quaisquer compromissos financeiros entre si, nem por meio deste ME, real ou implícito. Ambas as partes concordam, entretanto, em empenhar-se para garantir financiamento governamental, corporativo ou de terceiros sempre que possível a fim de apoiar as atividades colaborativas cobertas por este acordo.
4. **Implementação e Duração do ME**  
Este ME terá efeito por um período de 5 anos a contar da última data de assinatura. Dentro deste período, UFRGS e Concordia empenhar-se-ão para definir áreas precisas de colaboração nas áreas mencionadas acima.

5. **Assinaturas**

Pela UFRGS:

  
Prof. Rui Vicente Oppermann  
Reitor

Data:



Pela Concordia University:



Dr. Paula Wood-Adams  
Interim Vice-President, Research and Graduate  
Studies

Data:

September 18, 2020

**Memorandum of Understanding  
between  
Federal University of Rio Grande do Sul, Brazil  
and  
Concordia University, Canada**

With the objective of promoting academic linkages between the Federal University of Rio Grande do Sul ("UFRGS") and Concordia University ("Concordia"), the undersigned have agreed to the following:

**1. Framework for Specific Agreement**

This Memorandum of Understanding ("MOU") will serve as a framework for specific collaborative initiatives to be developed jointly between UFRGS and Concordia.

**2. Areas of Collaboration**

Both parties have agreed to explore and implement mutually rewarding viable initiatives focused on, among others, the following areas of academic cooperation:

- 2.1. **Collaborative research;**
- 2.2. **Sharing of scientific information on areas of mutual interest;**
- 2.3. **Other academic collaboration, including publications.**

**3. Development of Initiatives**

Areas of cooperation will be defined and developed between UFRGS and Concordia throughout the duration of the MOU and further agreements of academic collaboration may result for specific collaborative activities.

Neither institution shall have any financial commitments to each other, nor through this MOU, real or implied. Both parties agree, however, to endeavour to secure governmental, corporate or other third party funding where possible in order to support the collaborative activities covered by this agreement.

**4. Implementation and Duration of the MOU**

This MOU will remain in effect for a period of 5 years from the last date of signing. Within this time, UFRGS and Concordia will endeavour to define precise areas of collaboration in the above-mentioned areas.

**5. Signatures**

For UFRGS:

For Concordia University:



Prof. Rui Vicente Oppermann  
President



Dr. Paula Wood-Adams  
Interim Vice-President, Research and Graduate  
Studies

Date:

Date:

September 18, 2020

